

México, Junio 14 de 1957.

Mi querido Sergio,

Recibí tu última carta que no había tenido ocasión de contestar debido a que he tenido una serie de programas de televisión para los cuales me han llamado luego de terminar la representación de la última obra que en el Teatro Insurgentes representé. Además he estado sacando las visas para un viaje que debo hacer a Hollywood a comienzos del proximo mes y una serie de diligencias con él relacionadas. Mas adelante te daré detalles. Pasemos a lo de tu obra que ansioso debes estar esperando noticias.

El estreno resultó brillante social y artísticamente. En lo primero asistió una cantidad de gente copetuda amiga del matrimonio Alarcón y gente de teatro y cine. Y en lo segundo a juzgar cómo el publico se reía y aplaudía no se podía menos que augurar un éxito. Luego hubo una gran recepción en casa de ella (se gasta un verdadero palacio) donde había cerca de 400 invitados.

He podido hacerme de muy pocos comentarios que son los que te acompaño. Hasta la fecha no he tenido ocasión de ver en los periódicos de mayor circulación, artículos de sus críticos. Sólo han aparecido en las revistas que, desgraciadamente, a mi se me escaparon ya que se agotan enseguida y en la oficina de recortes a la cual estoy suscrito se les olvidó enviarme las de tu obra. Espero sin embargo que en mi próxima te pueda reunir algunas.

La comedia anda relativamente bien para tratarse de una salita pequeña. Celia, pese a que viste muy bien, cómo actriz es mala con ganas (se la estima como la peor de Mexico..) Tal vez sea ésta una de las razones para que los críticos principales, amigos personales de ella, no hayan querido comentarla para evitar pegarle. En cambio todo el elenco masculino está brillante y la gente ríe tanto con ellos que la actuación deficiente de Celia pasa inadvertida. Posteriormente hubo un nuevo cambio, en lugar de Mauricio Garcés que hacía el marido, tomó el papel Oscar Pulido, uno de los mas graciosos actores de Mexico de cine y teatro. Entre él y Ortiz de Pinedo, rivalizan quien arranca mayores carcajadas. Ahora que exageraron la mano en cuanto a la autorización que tu diste de permitir agregados... Hay casi media obra más con ellos....

En cuanto a que aparezca tu nombre en los anuncios del teatro mismo, esta vez, a diferencia de lo que me ocurrió con la obra de Julio, logré que así fuera, ya que, con la experiencia anterior, así lo establecí. En los periódicos, días antes del estreno y dos o tres despues, se mencionó tu nombre, desgraciadamente escribiéndolo en forma tan errada que ni tú mismo lo reconocerás. No sé quién, encargado por la empresa para la publicidad, no se preocupó de colocarlo en forma correcta y pese a mis reclamos en ese sentido no se enmendó en los días subsiguientes. Pero como tu podrás apreciar por la cartelera que te acompaño, no se acostumbra aquí mencionar al autor.!!

Aunque aún no he cobrado la primera semana, me apresuré a enviarle a Celia un precioso ramo de flores que inmediatamente me lo agradeció, suponiendo que yo había sido el intermediario y que te transmitiera a ti sus gracias y saludos muy afectuosos. De modo que ni a esta distancia has roto tu costumbre ya establecida de enviarle un ramo a la primera actriz de tus obras.

He estado tambien haciendo diligencias para colocar tu obra en el cine. Esto me ha resultado un poco mas difícil, ya que con lo que habría que quitarle por la censura, la obra perdería toda su gracia. Es la opinión de los productores a quienes les relaté el argumento

y para mas datos los hice ir al teatro para que la vieran, advirtiéndoles de antemano que allí la encontrarían bastante más cruda que en su original. Sólo a los que me inspiran confianza (y no roben la idea) se las he dado a leer, tal es el caso de Tito Davison y el ex actor y hoy productor Emilio Tuero. Tito la vió difícil por las razones que te doy, pero Tuero cree que un buen adaptador que cambie previamente ideas contigo podría dejar un argumento permitido. Lo malo que esta gente jamás se resuelve y hay que tomarle la palabra a la primera manifestación de interes. Los inundan con argumentos, la mar de ellos malos, tienen poco tiempo para leer o lo hacen sus secretarios que luego les informan, pero ya en base a su criterio, de modo que de no ir la obra muy recomendada queda perdida en los cajones de sus escritorios. Para tu suerte estoy bien relacionado pero como son terriblemente indecisos hay que tener paciencia y aguardar. Ahora si ven mucho apuro y las obras les interesan en principio, ofrecen sumas demasiado bajas engatuzando con la significación que puede tener para el autor que su argumento se lleve al cine. En mi opinión la ventaja de haber sido estrenada en teatro, significó un perjuicio para llevarla al cine. Los productores que puedan verla con sus escenas picarescas aumentadas al máximo reirán de seguro y aunque les interese la comedia como espectadores, no les brotará la idea de llevarla al cine, ya que, como te digo, omitiéndolas, perdería toda su gracia ya que sus mejores situaciones son las más escabiosas. Pero en fin, no todo se puede conseguir a la vez, aunque no digo que no sea posible.... De todas maneras dame algun título de lo último que hayas escrito y de otras cosas que tengas, fuera del "Senador.." la que por su tema y especialmente en este pais, no se atreven a filmarla. Esto lo sé por Tito que ya había hecho gestiones antes de que yo llegara.

Me pides que te de algunas informaciones sobre lo que hago y hecho. Ocurre una cosa curiosa que a ti te confío confidencialmente. Cuando llegas a un pais de las proporciones de éste, con la vecindad de los Estados Unidos, sus mil oportunidades (dificiles a pesar de todo para quien no llegue con contrato de trabajo) su cine, teatro, televisión y radio, las películas que los americanos filman en Mexico que son un buen número, utilizando aparte de las estrellas de ellos, a los elementos nacionales, miras Chile tan alejado y con un campo tan estrecho que no te mueve a enviar noticias, porque fuera del mezquino halago de alardear, uno se dice en qué me puede ya beneficiar esto, salvo que retroceda... y regrese a su pais calladito...

Y así ha sido que durante este tiempo que ~~estado~~ abriéndome camino con mucha suerte para mi, sólo he enviado a mi casa noticias, que ellos se han encargado de divulgar. Comprendo que puede ser egoista de mi parte ya que no olvido el cariño con que allí se me trataba y los cientos de cartas de mis admiradoras de la radio, que, a lo mejor, les gustaría enterarse de lo que estoy haciendo, y si vuelvo. Pero mientras no te colocas definitivamente, o das un golpazo que haga subir realmente tus bonos, por el momento me estoy dando a conocer, con la diferencia apreciable que trabajas sujeto a rentas que realmente valen la pena y a qué, hacerse un nombre aquí, es el primer paso para tenerlo internacional. Ya es cosa frecuente el observar que astros y estrellas del cine mexicano sean solicitados por el cine español, norteamericano, italiano, francés y hasta como ocurrió ultimamente con una actriz, por el japonés... Puede que a lo mejor fuera de la falta de tiempo no sea mas que flojera de escribir y estoy buscándole excusas a mi defecto de ser un mal corresponsal...

Me dices que con Sabrina me perdieron la pista. Pues he hecho bastantes cosas más. Esta obra sirvió para mi presentación en Mexico y por ser de mi presentación, enteré, remitiendo críticas, de la excelente forma en que me habían acogido como actor. En mérito a ellas, la televisión me abrió sus puertas de par en par y no la rendija

cuando llegué....(Aquí nada valen los méritos y pergaminos que tu quieras exhibir de Sud America, hay que demostrarlo probándolo) He protagonizado programas que daban la impresión de estar filmados por su perfección técnica y artística. No había acabado la obra cuando Manolo Fábregas el mas importante empresario de México, con su mejor teatro, el del Insurgentes, que venía de tener su último éxito con Silvia Pinal, me contrató para el principal papel masculino en la obra "Speaking of Murder" (para darte una idea de su importancia, (la de Manolo) el año pasado se ganó en su teatro un millón de pesos mexicanos; multiplícalo por cuarenta chilenos....) Allí actué junto a Maria Elena Marques, una de las estrellas mas populares del cine mexicano y Marta Roth, la novia de Lucho Gatica. Obra que finalizó el Domingo pasado.

A una de sus representaciones asistió un productor de cine americano, junto con Tyrone Power. Terminada la función pasaron a mi camarín, les había gustado mucho mi actuación. De allí brotó un contrato para Hollywood, en un papel de latinoamericano, en una película que se inicia en los primeros días de Julio y la misma productora me trae a México el 20 del mismo mes, para iniciar la filmación de una serie de cortos para la televisión. Y aquí me tienes encerrado en casa todo el día perfeccionando mi ingles y cruzando los dedos para que todo vaya bien y mi próximo viaje a Los Angeles, sea el primero de muchos...Dios lo quiera.

Por otra parte estoy esperando el estreno de la última película que filmé junto a Pedro Armendariz y Libertad Lamarque. Ya la ví en privado y quedé bastante contento con mi actuación. Igual impresión deben haber tenido los productores pues me han hablado para que vaya en una próxima dentro de tres meses.

El hecho es que, el desaliento que me estaba embargando al cumplirse los primeros tres meses de estada acá, en el que sólo eran contactos y presentaciones sin que saliera nada positivo, salvo la radio (esa es siempre mi salvación y me acoge bien de partida donde yo vaya) no tenia razón de ser. Era el plazo minimum que el mas afortunado actor puede esperar para que comiencen a llamarlo. Pasado ese tiempo las cosas empezaron a mejorar paulatinamente hasta llegar a esta última propuesta, e incluso darme el lujo de rechazar una nueva obra por este viaje y suspender tambien mis programas de televisión para cambiar el estudio de ellos, por el del ingles.

Y así van hasta el momento las cosas no cumpliendo aún un año en Mexico. Nada absolutamente trascendental que merezca divulgar se publicándolo como tu me lo pides. Estoy haciendo lo que muchos actores, tal vez con un poquito de más suerte. En este medio, duro y lento pero que ofrece tan tentadora meta, en persecución de la cual tantos quedan en el camino, estoy colocado en una buena posición para la largada....

Para pasado mañana me han prometido la liquidación de la primera semana. Voy a ver si Celia me puede proporcionar algunas críticas para enviartelas con ella.

Un saludo muy afectuoso y hasta pronto.

Emilio
(EMETE)